



**MODEL: KL-1808, KAK-15BB**

**SK**

**ELEKTRICKÁ RÝCHLOVARNÁ KANVICA**

**PREKLAD PŮVODNÉHO NÁVODU**



## Návod na použitie

- Tento návod na použitie sa vzťahuje na toto zariadenie. Obsahuje dôležité informácie pre začatie používania a zaobchádzania s výrobkom.
- Skôr ako začnete zariadenie používať, prečítajte si pozorne a celý návod na použitie, zvlášť potom bezpečnostné pokyny.
- Nedodržanie tohto návodu na použitie môže viesť k vážnym zraneniam alebo poškodeniu zariadenia.
- Návod na použitie vychádza z noriem a predpisov platných v Európskej únii. V zahraničí by ste tiež mali dodržiavať predpisy a zákony danej krajiny.
- Návod na použitie uschovajte pre neskoršie použitie. Ak zariadenie odovzdáte tretej osobe, odovzdajte jej aj návod na použitie.

## Vysvetlenie znakov

V návode na použitie alebo na zariadení sa používajú nasledujúce symboly a výstražné slová:



### POZOR!

Tento výstražný symbol/slovo znamená nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, môže viesť k vecným škodám, vážnym zraneniam alebo smrti.



### POZNÁMKA!

Symbol poskytuje užitočné dodatočné informácie o používaní zariadenia.



### VAROVANIE!

Výrobca neručí za škody vzniknuté nesprávnym používaním zariadenia, nesprávnou údržbou a zásahmi do zariadenia za účelom výmeny alebo úpravy jeho častí. Práce na zariadení smie vykonávať iba výrobcom autorizovaný servisný technik.

Nedodržanie pokynov a varovaní uvedených v návode môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo dokonca vážne zranenia.

**V prípade použitia zariadenia, kde jeho kovové časti môžu prísť do kontaktu so skrytými elektrickými vodičmi alebo s vlastným elektrickým káblom (ak je inštalovaný), vždy držte zariadenie za plastovú izolovanú rukoväť.**

## ÚČEL POUŽITIA

Zariadenie je určené výhradne na ohrev a varenie vody.

Zariadenie je určené na použitie v domácnostiach a podobných prostrediach, ako sú:

- v obchodoch, kanceláriách a ďalších pracovných priestoroch,
- v poľnohospodárskych prevádzkach,
- hostí v hoteloch, motelloch a ďalších prostrediach, ktoré ponúkajú ubytovanie,
- ubytovanie, ktoré ponúka nocľah s raňajkami.

Než začnete zariadenie používať, je dôležité, aby ste si prečítali a riadili sa pokynmi, ktoré by ste mali mať po ruke aj pre neskoršie použitie. Venujte zvláštnu pozornosť kapitole „Vaša bezpečnosť“.

## PRE VAŠU BEZPEČNOSŤ

- Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte zariadenie, napájací kábel ani zástrčku do vody alebo inej tekutiny.
- Zariadenie nesmú používať deti alebo nemohúce osoby, ktoré sú bez dozoru. Nikdy nenechávajte zariadenie bez dozoru.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa so zariadením nehrali.
- Nepreplňujte zariadenie, pretože vriaca voda môže vystreknúť cez okraj. Maximálna hladina vody je vyznačená na vonkajšej strane rýchlovarnej kanvice.
- Nedotýkajte sa horúcich povrchov kanvice, ale používajte iba rukoväť a tlačidlá.
- Aby ste predišli poškodeniu, ktoré môže spôsobiť horúca para, otočte výtok smerom od stien alebo nábytku.
- Ak zariadenie používate na drevenom nábytku, použite ochrannú tácku, aby ste predišli poškodeniu citlivého laku.
- Aby ste predišli popáleniu, pred použitím zariadenia skontrolujte, či je veko správne nainštalované.
- Ak počas ohrevu otvoríte veko, môžete sa popáliť.
- Keď je voda horúca, opatrne odstráňte a nasadte kanvicu.

- Bud'te veľmi opatrnı pri premiestňovanı rıchlovarnej kanvice , ktorý má v sebe horúcu vodu. Nezdvíhajte rıchlovarnú kanvicu uchopenım jej krytu. Vždy používajte rukoväť na rıchlovarnej kanvici.
- Nikdy nezapınaajte rıchlovarnú kanvicu, keď je prázdna.
- Používajte toto zariadenie s dodanou originálnou základňou. Nikdy nepoužívajte základňu na iné účely.
- Nenechávajte rıchlovarnú kanvicu pripojenú k elektrickej sieti, pretože sa môže stať, že teplota v miestnosti môže klesnúť na vonkajšiu zimnú teplotu. Pri teplotách pod nulou sa zariadenie dokáže prepnúť do vyhrievaného režimu a tým zapnúť napájanie vykurovacieho telesa.
- Rıchlovarnú kanvicu nepoužívajte na iné účely ako na ohrev vody.
- Zariadenie nesmú používať deti vo veku od 0 do 8 rokov. Zariadenia môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ak sú pod neustálym dohľadom. Zariadenia môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak sú pri používanı pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak dostali pokyny pre bezpečné používanie a rozumejú súvisiacim nebezpečenstvám.
- Zariadenie a jeho prepojovací kábel nesmú byť v dosahu detı mladších ako 8 rokov.
- Zariadenie nie je určené na použitie s externým časovačom alebo samostatným diaľkovým ovládačom.
- So zariadenım je možné použiť iba vhodný konektor.
- Čistenie a údržbu zariadenia nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom.
- Varné zariadenia musia byť umiestnené na stabilnom povrchu s nasadenými rukoväťami, aby sa zabránilo rozliatiu horúcich tekutın.
- Pred čistenım alebo pokiaľ zariadenie nepoužívate, vypnite ho a vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Pre odpojenie uchopte zástrčku a vytiahnite ju zo zásuvky. Nikdy neťahajte za napájací kábel. Nikdy neprenášajte zariadenie držanım za napájací kábel.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka, alebo ak došlo k akémukoľvek inému poškodeniu.
- Nenechávajte napájací kábel visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky alebo sa dotýkať horúcich povrchov.

- Neumiestňujte zariadenie do blízkosti plynových horákov, elektrických ohrievačov alebo pecí.
- Vždy pokladajte zariadenie na rovné povrchy. Nekladte zariadenie na dosky alebo nerovné povrchy.
- Nepokúšajte sa zariadenie opravovať ani rozoberať. Na zariadení nie sú žiadne diely, ktoré by ste si mohli sami vymeniť. Pre opravu kontaktujte autorizovaného servisného technika.
- Zariadenie nie je určené na použitie s externým časovačom alebo samostatným diaľkovým ovládačom.
- Nepoužívajte zariadenie vonku.
- Zariadenie skladujte v uzavretom a suchom priestore, mimo dosahu detí.

## VAROVANIE



**POZOR: Horúci povrch! Nebezpečenstvo popálenia!**  
Časti zariadenia sa počas prevádzky zahrievajú.  
Nedotýkajte sa kovových častí, pretože môžu byť veľmi horúce. Použite rukoväť alebo tlačidlá.

## Zariadenie nie je určené na používanie s externým časovačom alebo samostatným diaľkovým ovládačom.

Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo akémukoľvek potenciálnemu riziku. Toto zariadenie je určené na pripojenie do štandardnej elektrickej zásuvky.

Zariadenie nie je určené pre priemyselné alebo komerčné použitie.

## Pred prvým použitím

1. Odstráňte obal elektrickej rýchlovarnej kanvice.
2. Naplňte rýchlovarnú kanvicu na maximum čistou a studenou vodou a varte. Prevarenú vodu vylejte a proces opakujte.
3. Rýchlovarná kanvica je pripravená na použitie.

## POPIS DIELOV

- |                                |                                 |
|--------------------------------|---------------------------------|
| 1. Základňa s napájacím káblom | 5. Tlačidlo pre otvorenie veka  |
| 2. Kryt rýchlovarnej kanvice   | 6. Vypínač ON/OFF               |
| 3. Výtok                       | 7. Rukoväť                      |
| 4. Veko                        | 8. Maximálna hladina vody (MAX) |

## NÁVOD NA POUŽITIE

### Naplnenie rýchlovarnej kanvice vodou

1. Pri plnení alebo dopĺňovaní vody do rýchlovarnej kanvice musí byť zariadenie odpojené od napájania.
2. Naplňte kanvicu vodou na požadované množstvo. Nepreplňujte, voda by sa mohla rozliať alebo vystreknúť cez okraj. Po nabití nezabudnite zavrieť veko.
3. Do rýchlovarnej kanvice nenalievajte **menej ako 0,5 litra** vody (značka **MIN**), aby nevyschla.
4. Nenalievajte do rýchlovarnej kanvice **viac ako 2,0 litra** vody (značka **MAX**).

### Zapnutie

1. Umiestnite základňu na suchý a rovný povrch.
2. **Umiestnite rýchlovarnú kanvicu na základňu. Keď je kanvica pripojená základňu, automaticky sa pripojí k napájaniu.**
3. Zapojte napájací kábel do uzemnenej elektrickej zásuvky.
4. Zapnite zariadenie vypínačom **ZAPNUTIE/ VYPNUTIE (ON/OFF)**. Kontrolka sa rozsvieti.

### Vypnutie

1. Keď sa voda začne variť, zariadenie sa automaticky vypne.
2. Neodstraňujte zariadenie zo základne, kým sa zariadenie automaticky nevypne.
3. Pre ochranu pred prehriatím má zariadenie automatické bezpečnostné vypnutie. Spustí sa, ak zapnete zariadenie bez dostatočného množstva vody. Voda v zariadení by mala vždy prekročiť značku pre minimálne množstvo. Ak sa spustí automatické bezpečnostné vypnutie, odpojte zariadenie zo zásuvky a počkajte 5 až 10 minút, kým rýchlovarná kanvica vychladne. Potom doplňte vodou a zapnite; rýchlovarná kanvica ohreje vodu a vypne sa ako pri bežnej prevádzke.
4. Ak chcete vypustiť vodu z kanvice, zdvihnite ju zo základne a vypustite vodu.

### Údržba a čistenie

Vonkajší povrch rýchlovarnej kanvice utrite mäkkou vlhkou handričkou. Odolné škvrny odstráňte handričkou namočenou v slabom tekutom čistiacom prostriedku. Nepoužívajte ostré hubky a prášky. Nikdy neponárajte rýchlovarnú kanvicu do vody alebo akejkoľvek kvapaliny. Čas od času sa v rýchlovarnej kanvici, najmä na vykurovacom telese, objavia stopy vodného kameňa, ktoré znižujú účinnosť ohrevu. Množstvo vodného kameňa (a následne potreba čistenia) do značnej miery závisí od tvrdosti vody vo vašej sieti a od toho, ako často rýchlovarnú kanvicu používate.

Vápenec nie je zdraviu škodlivý, ale pokiaľ si ho nasypete do nápoja, môže chutiť ako prášok. Preto je nutné pravidelne odstraňovať vodný kameň z rýchlovarnej kanvice podľa postupu popísaného v ďalšom odseku.



**UPOZORNENIE: Nikdy neponárajte zariadenie ani napájací kábel do vody.**

### Odstraňovanie vodného kameňa

Rýchlovarnú kanvicu pravidelne odvápnite; pri každodennom používaní aspoň dvakrát mesačne. Odporúčame používať filtrovanú vodu, ktorá obmedzí usadzovanie vodného kameňa na vykurovacom telese.

1. Rýchlovarnú kanvicu naplňte na maximum zmesi v nasledujúcom pomere:  
**1 (víňny ocot): 2 (voda)**
2. Nechajte zmes cez noc uležať v rýchlovarnej kanvici.
3. Druhý deň ráno zmes vylejte.
4. Rýchlovarnú kanvicu naplňte na maximum vodou a varte.
5. Vypustite vodu, aby ste odstránili vodný kameň a zvyšky víňneho octu.
6. Opláchnite vnútro rýchlovarnej kanvici čistou vodou.

## Skladovanie

1. Pretiahnite napájací kábel do priestoru na základni.
2. Vypnite zariadenie a odpojte napájací kábel zo siete. Počkajte, kým zariadenie úplne vychladne.
3. Dodržujte všetky pokyny v kapitole „Údržba a čistenie“.
4. Zariadenie skladujte na suchom mieste.

## Servis

V prípade akéhokoľvek servisu počas záručnej doby alebo po nej sa obráťte na autorizované servisné stredisko, ktoré vám radi pomôže. Pokiaľ máte poškodený napájací kábel, odporúčame vám z bezpečnostných dôvodov kontaktovať autorizované servisné stredisko a požiadať o jeho výmenu.

**Pred odovzdaním prístroja do servisu je potrebné ho očistiť od všetkých nečistôt a v pôvodnom obale.**

## POZNÁMKY

1. Toto zariadenie nie je určené na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ na nej nedohliada osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo na nej nie sú poučené o používaní zariadenia. Pred ponechaním zariadenia bez dozoru alebo pred čistením ho odpojte od siete.

## TECHNICKÉ DÁTA

MODEL	NAPÄTIE (V)	FREKVENCIA (Hz)	VÝKON (W)	KAPACITA (L)
KL-1808	220–240	50/60	1500	1,8
KAK-15BB	220–240	50/60	1500	1,8

**Spotreba energie pri vypnutom zariadení: 0 W**



## PREHLÁSENIE O ZÁRUKU

Firma MarexTrade s. r. o., K Šeberáku 180/1, Praha 4 – Kunratice, Česká Republika týmto prehlásením o záruke uvádza, že:

- Zaručuje kvalitnú a bezchybnú prevádzku predmetných výrobkov v záručnej dobe, ktorá začína dodaním produktu spotrebiteľovi.
- Výrobok bude počas záručnej doby bezchybne fungovať, pokiaľ bude používaný v súlade s jeho účelom a návodom na použitie.
- Na žiadosť zákazníka, ak bude samozrejme podaná v záručnej dobe, sa postará o odstránenie závad a prípadných nedostatkov na výrobku na vlastné náklady, najneskôr do 30 dní odo dňa oznámenia závady. Túto lehotu je možné predĺžiť maximálne o 15 dní, pokiaľ bol predmetný výrobok už v minulosti opravovaný. Pokiaľ nebude výrobok opravený v uvedenej lehote, bude vymenený za identický, nový a bezchybný výrobok. Záručnú dobu predĺži o dobu opravy. Na vymenený tovar alebo na výmenu podstatnej časti tovaru za novú vystaví zákazníkovi nový záručný list.
- Poskytuje servis, údržbu, náhradné diely a príslušenstvo po dobu ďalších 3 rokov od uplynutia záručnej doby.
- Záruka platí na území Českej a Slovenskej republiky.

### ZÁRUČNÁ DOBA

Užitkové vlastnosti, prípadne bezchybná prevádzka výrobku sú garantované v záručnej dobe 24 mesiacov, ktorá začína plynúť dňom dodania výrobku spotrebiteľovi. V prípade použitia výrobku pre profesionálne alebo zárobkové účely, alebo pre účely nad rámec bežného použitia v domácnosti, alebo pokiaľ je produkt používaný osobou, ktorá nie je v súlade s platnými právnymi predpismi definovaná ako spotrebiteľ, je záručná doba 12 mesiacov. Všetky akumulátory / batérie majú záručnú dobu 12 mesiacov. Za stratený záručný list neručíme. Pokiaľ sa na výrobku nepreukáže reklamovaná vada, sme oprávnení účtovať vzniknuté diagnostické náklady.

**UPOZORNENIE: Záruka nekráti práva spotrebiteľa vyplývajúce zo zodpovednosti predávajúceho za vady výrobkov.**

### ZÁRUČNÉ PODMIENKY SU

- v prípade reklamácie je nutné predložiť vyplnený záručný list, originál nákupnej faktúry (alebo kópiu oboch);
- že výrobok nie je mechanicky poškodený;
- že s výrobkom nebolo manipulované neoprávnenou osobou;
- že zákazník (užívateľ) jednal a používal produkt v súlade s priloženým návodom;
- počas záručnej doby je autorizovaným servisným strediskom iba servis firmy MarexTrade s. r. o.;
- že záručné štítky a plomby nie sú poškodené alebo odstránené.

### UKONČENIE ZÁRUKY

Záručný servis sa nevzťahuje na diely podliehajúce opotrebeniu (žiarovky, vykurovacie telesá, vlákna, kefy elektromotora, opotrebené ozubené kolesá).

Záruka sa ďalej nevzťahuje na vady vzniknuté pri preprave a manipulácii po dodaní zákazníkovi, v dôsledku nesprávneho nastavenia, mechanickej vady (fyzické rozbitie), vady v dôsledku neodborného a nedbalého zaobchádzania s výrobkom, pri akomkoľvek neoprávnenom zásahu, pokiaľ k závade došlo v dôsledku použitia nevhodného spotrebného materiálu, alebo kvapalín, pokiaľ boli do výrobku inštalované neoriginálne diely, v dôsledku nadmerného napätia, vyššej moci, úderu blesku, vytečenia batérie, čistenia výrobku alebo jeho častí a vniknutia kvapaliny do produktu.

Pred odovzdaním výrobku do servisu je nutné ho očistiť od všetkých nečistôt. V opačnom prípade vám budeme nútení účtovať náklady na očistenie výrobku podľa cenníku distribútora.

V prípade nesprávneho použitia, neprimeraného použitia sily a zásahov, ktoré neboli vykonané autorizovaným servisným strediskom, záruka zaniká. Táto záruka neobmedzuje vaše zákonné práva.

### Manipulácia so starým elektrickým a elektronickým zariadením:

(platné v Európskej únii a ďalších európskych krajinách so samostatným systémom nakadania s odpadmi).



Tento symbol na produkte, na jeho obale alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že s produktom nesmie byť zaobchádzané ako s domovým odpadom. Musíte ho zlikvidovať na príslušnom zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Recyklácia tohto produktu pomôže zachovať prírodné zdroje a pomôže zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie. Likvidácia produktu musí byť vykonaná v súlade s platnými predpismi pre likvidáciu odpadu. Pre podrobnejšie informácie o manipulácii a vrátení tohto výrobku kontaktujte prosím miestny mestský úrad, službu pre likvidáciu domového odpadu alebo obchod, kde ste výrobok zakúpili. Odpadové elektrozariadenia je možné tiež bezplatne odovzdať distribútorovi priamo pri dodaní nového elektrozariadenia. V súlade so smernicou 2012/19/EU a smernicou 2006/66/ES o chybných alebo opotrebovaných akumulátoroch/batériách, musia byť predmetné výrobky zhromažďované oddelene a recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

Všetky práva vyhradené.

## ZÁRUKA



AUTORIZOVANÝ  
SERVIS



MarexTrade s. r. o.  
K Šeberáku 180/1, Praha  
4 – Kunratice  
Česká republika



+420 724 892 995  
servis@marextrade.cz

### Informácie o zákazníkovi

Meno a priezvisko

Titul

Email

Telefón

Dátum dodania výrobku / dátum začiatku záručnej doby

### Informácie o výrobku

Typ výrobku / Názov

Typ a model

Sériové číslo

Výrobca

Pečiatka a podpis distribútora